

J. I.  
**PADEREWSKI**



A Portrait taken in 1900

**BY WATERS MIGHTY**

NAD WODĄ WIELKĄ

2/-

**BY WATERS MIGHTY**  
**NAD WODĄ WIELKĄ**

MUSIC BY  
**J. I. PADEREWSKI**

WORDS BY  
**ADAM MICKIEWICZ**

MUZYKA  
**J. I. PADEREWSKIEGO**

SŁOWA  
**ADAMA MICKIEWICZA**



PUBLISHED BY  
**KSIĄŻNICA POLSKA**  
THE POLISH LIBRARY  
242 HOPE STREET, GLASGOW  
SCOTLAND

# BY WATERS MIGHTY

NAD WODĄ WIELKĄ

J. J. Paderewski, Op. 18. № 4.

Allegro moderato

By wa-ters might-y and crys - - -  
Nad wo-dą wiel-ką i czy - - -

*p agitato*

tal sta the rock-heads face one an-o - - - ther  
sta Rzę-da-mi sta - ty o - po - - - ki

*cresc.* V In flow-ing mir - ror, the wa - - - - - ters Re -  
I wo-da to - nią prze-jrzy - - - - - stą Od -

*cresc.*

V

-flect their pre-sence all grim-ly.  
 -bi - ła twa - rze ich czar - ne.

By waters might - y and crys -  
 Nad wo - dą wiel - ką i czy -

*molto cresc.*

-tal the rainclouds chase one an - o - ther in  
 stą Przebie - gły czar - ne o - bło - ki I

*molto cresc.*

V

flow - ing mir - ror the wa - ters,  
 wo - da to - nią przej - rzy - stą

*sfz*



*calando*

Re - flect their phan - toms all dim - - ly.  
 Kształ - ty od - bi - ta ich czar - - ne.

*calando*

*p* *p*

*ped.* \* *ped.* \* *ped.*

By  
Nad

*pp*

*ped.*

wa - - - - - ters might - - - y and  
 wo - - - - - da wiel - - - ka i

\* *ped.* \* *ped.* \* *ped.*

*cresc.*

crys - - - - - tal, Come light - - - nings flash  
 czy - - - - - sta Blys - ne - - - to wzdluz

*ped.* \* *ped.* \*

and thun - - der's ter - - ror, In  
i grom, - - grom, ryk - - ną I  
*espr.*

*f* *ff* *p*

# Sed. \* Sed. \* Sed.

flow - - ing mir - - ror the wa -  
wo - - da przej - rzy - sta to - - nią Od - bi -

*p*

# Sed. Sed.

- - ters Re - flect - - the daz - zle sounds  
- - ła swia - tło Od - bi - - ła swia - tło Głos

*p* *dim. molto*

# Sed. \* Sed. Sed.

van - - ish sounds van - - ish.  
znik - - ną Głos znik - - ną.

*rall.* *molto*

*rall.*

# Sed. \* Sed. \* Sed. Sed.

Tempo I:

I see those wa - ters a - bout me, All things I faith - ful - ly  
Tę wo - dę wi - dzie do - ko - ta, I wszystko wier - nie od -

mir - ror, The pride of these rocks that flout me,  
bi - jam Lecz opok tych dumne czo - ta

*cresc.*

But heed of storm I will ban - ish.  
Bly - ska - wi - ce tak - że po - mi - jam.

Right for rocks to frown on high  
Ska - lom trzeba stać i gro -

*cresc.*

